

○ 注释 ○ 翻译 ○ 评析

双色图文经典

道德经



老子 著
陈国庆 张养年 注译



安徽人民出版社

道德经

安徽人民出版社

●陈国庆

●张养年

注译





责任编辑:唐伽 李莉 贾兴权 装帧设计:泽海

图书在版编目(CIP)数据

道德经 / 陈国庆等注译 — 合肥: 安徽人民出版社, 2001.9
(双色图文经典丛书)

ISBN 7-212-01925-9

I. 道… II. 陈… III. ①道德经-注译 ②道德经-译文
IV. B223.12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 059423 号

道 德 经

陈国庆 张养年 注译

出版发行: 安徽人民出版社

地 址: 合肥市金寨路 381 号九州大厦 邮编 230063

发 行 部: 0551-2833066 0551-2833099 (传真)

E - mail: ahp0208 @ sina. com

经 销: 新华书店

照 排: 溪渊图文制排中心

印 刷: 西安建筑科技大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32 印张: 9 字数: 260 千

版 次: 2001 年 10 月第 1 版 2001 年 10 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN7-212-01925-9/G · 330

定 价: 22.00 元

印 数: 00001—10000

本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换

前 言

《道德经》千言，文约义丰，历来被学人们称为“哲理诗”。它涉及到哲学、伦理学、政治学、军事学等诸多学科。但它不似儒家那样就哲学论哲学，就伦理论伦理，就政治论政治，而是从更深层次上，把社会、人生等问题置入宇宙发展演变的历史长河中加以对照并深入思考。因而，《道德经》无论在古代还是在当代，也无论在中国还是在外国，都是影响巨大的哲学著作。例如，《道德经》的中文版本，自古及今已有上千种；而在国外，仅英译本就有30多种，是国外翻译、出版最多的中国著作。可以毫不夸张地说，《道德经》一书，是中华古老文明的结晶，也是全人类共享的文化财富。

在大学里读书的时候，我们对《道德经》一书就颇感兴趣。当时，著名历史学家张岂之教授给我们讲授中国思想史课，他讲《道德经》深入浅出，分析得十分透彻，也很生动。不知不觉中，我们受到极大启发，由此产生了进一步学习和钻研《道德经》的愿望，拙作就是我们学习《道德经》这部哲学著作的一些粗浅体会之总结。当然，限于学识，其中的浅陋之处在所难免。我们诚恳地希望专家学者和读者朋友

们批评指正，以便我们今后更加深入地学习和钻研。

在本书的撰写过程中，我们对老子的思想学说进行思考和讨论的同时，也查阅参考了历代学者们的某些注释版本和当前学术界诸多研究成果，并将参考文献目录附于书后。好友靳勇先生、张运华先生、朱小秋女士为我们提供了不少有关的图书资料。在此，我们谨向所有给予作者热情关心和帮助的教师 and 学友们表示衷心的感谢。在本书写作中，我们深深地感到《道德经》一书之博大精深，更感到学问是无止境的，这就鞭策我们在今后的学习和工作中，更加刻苦、更加投入地钻研中国传统思想文化，为人们提供更为精美的精神食粮。

作者 写于2001年春节



13478/25

目 录

一	章·····	1	二十三章·····	67
二	章·····	5	二十四章·····	70
三	章·····	8	二十五章·····	72
四	章·····	12	二十六章·····	75
五	章·····	15	二十七章·····	78
六	章·····	18	二十八章·····	81
七	章·····	20	二十九章·····	84
八	章·····	23	三十章·····	86
九	章·····	26	三十一章·····	89
十	章·····	28	三十二章·····	93
十一	章·····	32	三十三章·····	96
十二	章·····	35	三十四章·····	98
十三	章·····	38	三十五章·····	101
十四	章·····	42	三十六章·····	103
十五	章·····	45	三十七章·····	105
十六	章·····	48	三十八章·····	107
十七	章·····	51	三十九章·····	111
十八	章·····	53	四十章·····	114
十九	章·····	55	四十一章·····	116
二十	章·····	57	四十二章·····	119
二十一	章·····	61	四十三章·····	122
二十二	章·····	64	四十四章·····	124

四十五章·····	126
四十六章·····	128
四十七章·····	131
四十八章·····	133
四十九章·····	135
五十 章·····	137
五十一章·····	140
五十二章·····	143
五十三章·····	146
五十四章·····	148
五十五章·····	151
五十六章·····	154
五十七章·····	157
五十八章·····	161
五十九章·····	165
六十 章·····	167
六十一章·····	170
六十二章·····	173
六十三章·····	176
六十四章·····	179
六十五章·····	183
六十六章·····	186
六十七章·····	189
六十八章·····	193
六十九章·····	195
七十 章·····	198
七十一章·····	201

七十二 章·····	203
七十三章·····	206
七十四章·····	208
七十五章·····	211
七十六章·····	213
七十七章·····	215
七十八章·····	218
七十九章·····	221
八十 章·····	223
八十一章·····	226

附录一 关于《道德经》

若干问题的思考

附录二 唐陕西周至县楼

观台《道德经》碑

参考书目



一章

[本章引语]

作为中国古典哲学中主要范畴之一的道，最早是由老子在《道德经》里提出来的。此后的哲学家们在解释道这一范畴时并不完全一致，有的认为它是一种物质性的东西，是构成宇宙万物的泉源。不过在道的解释中，学者们也有大致相同的认识，即认为它是运动变化的，而非僵化静止的；宇宙万物包括自然界、人类社会和人的思维等一切运动，都是遵循道的规律而发展变化的。总之，在这一章里，老子说道产生了天地万物，但它不可以用语言来说明，而是非常深邃奥妙的，并不是可以轻而易举地加以领会，这需要一个从无到有的循序渐进的过程。

[原文]

道可道，非常道^①；

名可名，非常名^②。

无，名天地之始^③；

有，名万物之母^④。

故常无，欲以观其妙^⑤；

常有，欲以观其微^⑥。

此两者，同出而异名，同谓之玄^⑦。

玄之又玄，众妙之门^⑧。

[注释]

①此句中出现了三个“道”字。其中，第一个和第三个“道”字，乃是老子首先提出来的哲学范畴；第二个“道”字是动词，在这里的意思是用言语来说明“道”。②此句有三个“名”字。其中，第一个和第三个“名”字，亦是老子哲学的重要范畴。先秦时代人们所说的“名”，指名词和概念，认为“名”是对“实”即客观事物的真实性和本质的反映，是人们表述思想的工具。凡名必须副实，才是确切的名，否则即无意义。第二个“名”字，用作动词，指用言词正确地表达概念。③“天地之始”，用“无”表述，即为浑沌未开。④天地万物的本原，可以用“有”来表述。⑤妙：深邃奥妙。⑥徼（音 jiào）：原意为边界，这里引申为开端、端倪。⑦此两者：指无与有；同出：指无与有同出于道；玄：深奥而不可理解的、不可测知的。⑧众妙之门：指精深奥妙的天地万物及其变化规律由此而出的总门。

[译文]

道如果可以用言语来表述，那它就不是常道；名如果可以用文辞去命名，那它就不是常名。无可以用来表述天地浑沌未开之际的状况；而有，则是宇宙万物产生之本原的命名。因此，要常从无中去体察领悟道的奥妙；要常从有中去观察体会道的端倪。无与有这两者，来源相同而名称相异，都可以称之为玄妙、深奥。并且，它不是一般的玄妙、深奥，而是玄妙又玄妙、深奥又深奥，实为宇宙天地万物之奥妙的总门。





《老子》之所以义名为《道德经》，是因为汉代人认为该书的主题是论“道德之意”，而且视之为经典，因而才有了这个尊称。

[评析]

在这一章里，老子重点介绍了他的哲学范畴——道。道的属性是唯物的还是唯心的？这是早已存在的一个问题，自古及今，它引起许多学者的浓厚兴趣。在历史上，韩非子生活的时代距离老子比较近，而且他是第一个为《道德经》作注的学者。关于什么是道，在《解老》中，韩非子这样说：“道者，万物之所（以）然也，万理之所稽也。理者，成物之文也；道者，万物之所以成也。故曰道，理之者也。”这表明韩非子是从唯物的方面来理解老子的道的。在《史记》中，司马迁把老子与韩非子列入同传（还附有庄子、申不害），即认为韩、庄、申“皆原于道德之意，而老子深远矣”。汉代的王充在《论衡》一书中，同样认为老子的道的思想是唯物论的。但是从东汉末年到魏晋时代，情形有了变化。一些学者体会老子哲学所谓“天下万物生于有，有生于无”的妙义，肯定宇宙的本体只

有一个“无”，号称玄学。随后佛学传入中国并渐渐兴盛起来，玄与佛合流，因而对道的解释，便倒向唯心论方面。宋明时期的理学家同样吸取了佛学与玄学思想，对老子的道仍旧作了唯心主义解释。总之，道是唯物论还是唯心论，学者们历来有根本不同的看法。

在这一章里，老子还把名这个范畴与道一同提了出来。这是因为老子的道不同于一般的礼乐制度之类的道，而是普遍常在的道，它所产生的名，当然不是礼乐制度的名，而是普遍常在的名。这样，就涉及到名与实，即思维与存在的关系问题。老子认为，天地的原始并无概念名的存在，天地存在于概念之先，独立于思维之外，可是万物的本原，可以用概念名来说明。这里，老子的观点很明确，即存在是第一性的，思维是第二性的。换言之，实先于名，决定名。

老子认为，认识受主观的限制，受主观欲望的蒙蔽；只有经常没有主观欲望的人，才有可能领会道的精深与奥妙，反之则无法理解微妙玄远的道。因此，从本章里老子所讲的名实关系看，道的属性，应该是唯物论的。

萬物之理
在老子
陳鶴



《老子》全书，多有韵之文。

《韩非子·喻老篇》

二 章

[本章引语]

《道德经》中含有丰富的辩证法思想，这是学术界普通认同的。在这一章里，老子认为一切事物都有自己的对立面，失去其中的一方，另一方也就随之失去。他罗列出如下一些相互对立的事物：美丑、善恶、有无、难易、长短、高下、音声、前后等等，用以说明相互对立是事物存在的普遍形式，相互对立又相互依存。处于矛盾对立的客观世界，人们应当如何对待呢？老子提出了“无为”的观点。此处所讲的“无为”不是无所作为，随心所欲，而是要以辩证法的原则指导人们的社会生活，帮助人们寻找顺应自然、遵循事物客观发展的规律。他以圣人为例，教导人们要有所作为，但不是强作妄为。学术界有人认为第一章是全书的总纲；也有人认为前两章是全书的引言，全书的宗旨都在其中了。

[原文]

天下皆知美之为美，斯恶矣^①。

皆知善之为善，斯不善矣^②。

有无相生^③，难易相成，长短相形，高下相盈^④，
音声相和^⑤，前后相随，恒也^⑥。

是以圣人处无为之事^⑦，行不言之教，

万物作而弗始^⑧，生而弗有，

为而不恃^⑨，功成而弗居。

夫唯弗居，是以不去。

[注释]

①恶：此处指丑，与美相对立。②不善：不善即恶，与善相对立。③有无：本章的“有”与“无”不同于上一章所讲同出于“道”的“有”与“无”，它们是指客观事物的存在与不存在，或发生与未发生。④盈：充满。此处引申为相互对立和依存。⑤音声：音是发音之初的声音，声是发音以后的余音。和：声音相应，也引申为相互对立和依存。⑥恒：经常的、普通的、持久的。⑦圣人：指富有智慧而通晓自然规律，且有高尚品格与情操的理想人物；或者是理想的有所作为的统治者。⑧弗：不。用作否定词。⑨恃：依靠、依仗。

[译文]

天下人都知道美之所以为美，那是由于有丑陋的存在；都知道善之所以为善，那是因为有恶的存在。有与无互相对立而得以产生，难和易互相对立而形成，长与短互相对立而得以体现，高与下互相对立而存在，音与声互相对立而和谐，前与后互相对立而出现，这是永恒的。因此，圣人用无为的态度来对待一切问题，实行不言的教导，任凭万物生长而不加以干涉；生养万物而不据为己有；为万物尽了力而不自恃己能；功业成就而不以此自居。也正因为他们不立功自居，因此其功绩就不会失去。

[评析]

无论学术界在道的属性方面的争论多么激烈，但学者们在老子的辩证法思想是其哲学上的显著特征这一点上却表现出惊人的一致。老子认识



到，宇宙间的一切事物都处在变化运动之中；事物从产生到消亡都是有始有终的；宇宙间没有永恒不变的东西。老子在本章里指出，事物都有自身的对立面，都是以对立的方面为自己存在的前提，没有有也就没有无，没有长也就没有短；反之亦然。这就是中国古典哲学中所谓的相反相成。本章所用相生、相成、相形、相盈、相和、相随等，只是不同的对立概念使用的不同动词，意思大体相同，均是指相比较而存在，相依靠而生成。

在第三句中，无为一词首次出现。无为不是无所作为，而是要按照自然界的无为的规律去办事。老子非常重视矛盾的对立和转化，他的这一见解，恰好是朴素辩证法思想的具体运用。他幻想着有所谓圣人能够依照客观规律，以无为的方式去化解矛盾，促进自然的改造和社会的发展。在这里，老子并非夸大了人的被动性，而是主张发挥人的创造性，像圣人那样，用无为的手段达到有为的目的。显然，老子哲学中含有发挥主观能动性，去贡献自己的力量，去成就大众的事业的积极进取的因素。



《老子》一书共五千多字，因而后人又称之为《五千言》。全书81章，分上下两篇。其中上篇37章，下篇44章。上篇的中心是论述道，下篇的中心是论述德。因之称上篇为“道经”，下篇为“德经”。

三 章

[本章引语]

在老子生活的春秋末期，天下大乱，国与国之间互相征战、兼并，大国称霸，小国自保，统治者们为维持自己的统治，纷纷招揽贤才，用以治国安邦。在当时的社会生活中，处处崇尚贤才，许多学派和学者都提出“尚贤”的主张，这原本是为国家之本着想。然而，在“尚贤”的旗号下，一些富有野心的人，竞相争权夺位，抢占钱财，给民间也带来恶劣影响。一时间，民心紊乱，盗贼四起，社会处于大动荡、大变动之中。针对社会上被人们所推崇的“尚贤”这一主张，老子在第三章里提出不尚贤的观点，同时也批评了由“尚贤”而引起的追求物质利益的欲望。

[原文]

不尚贤^①，使民不争^②。

不贵难得之货^③，使民心不为盗。

不见可欲^④，使民心不乱。

是以圣人之治也，虚其心^⑤，实其腹；

弱其志^⑥，强其骨^⑦。

恒使民无知无欲也^⑧。

使夫知者不敢^⑨为也。

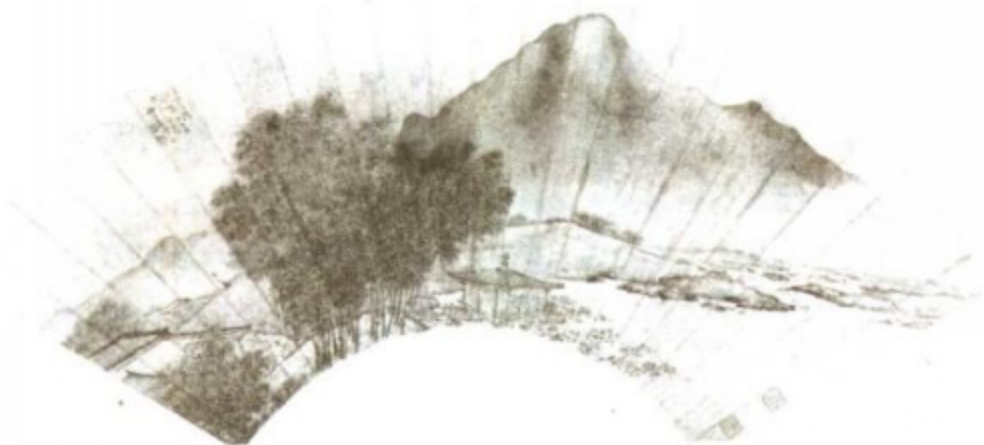
为无为，则无不治^⑩。

[注释]

①尚贤：崇尚贤能之才。不尚贤，即不要给那些自我标榜为贤才之人以高官厚禄。②不争：不争夺权位、功名、利禄。此句是说，不崇尚贤能的人，使人们不争夺。③不贵：不珍贵、不抬高价值。④可欲：可以引起人们欲望的东西。⑤虚其心：虚是空虚的意思。使人们头脑纯朴简单，没有非分之想。⑥弱其志：此处意为削弱人们的思想意识和志向。弱是削弱的意思。⑦强其骨：使人民的身体健康强壮。强是强壮的意思。⑧无知无欲：无巧伪奸诈之心思，无非分妄想之欲求。⑨知：“知”与“智”通用。此句说，使有智识的人不敢妄动。⑩治：天下得到治理。

[译文]

不尊崇所谓贤才异能之人的人，就可以做到使人民不争夺功名利禄；不贵重珍品奇货之人，就可以使人民不做盗贼；不让人们见到能够引起贪婪欲望的东西，就可使人民不致因眼花心乱而作恶。因此，圣人治理天下，是使人们头脑简单纯朴，填满他们的肚皮，削弱他们的意志，增强他们的健康体魄，经常使人们没有知识，没有欲望，那么，一些有智慧才干的人就不能妄作主张。依照无为的原则办事，天下就能得到治理，民间就可以太平了。



盖自有《老子》书以来，著者不下数百家，以其为书只五千言，又语属玄虚，易于驰骋肌造也。

陈柱：《老子集训·自序》，商务印书馆1928年2月版



本世纪以来，对老子及《道德经》的研究日益成为国际上的一大热点。美国迈克尔·H·哈特著《历史上最有影响的一百人》一书中，认为《道德经》在西方的知名度远远超过孔子及孔子思想体系中的任一哲学家的著作。日本学术界颇有声誉的《东方学报》经常刊登关于老子及道家思想研究方面的论文。《美国时报》把老子列为全世界古今大作家之首。可以说，老子已成为历史上最有思想、最有智慧的世界文化名人之一。

[评析]

在上一章里，老子提出了“无为”的概念，认为要顺应自然规律，做到无为。本章里，老子进一步阐述了他的社会政治思想。老子所说的无为，并非不为，而是不妄为，不非为。他认为，体现道的圣人，要治理百姓，就应当不崇尚贤才异能，以使人民不去争夺功名利禄。前面说到，先秦时代关于选贤用能的学说已成为一种强大的社会舆论，各诸侯国争用贤才业已成为必然趋势。老子在这种背景下，大胆提出“不尚贤”的观点，与百家诸子形成对立，似乎不合时宜。不过，在老子的观点中，不包含贬低人才、否定人才的意思。而是说，统治者不要给贤才过分优越的地位、权势和功名，以免使贤才成为一种诱惑，引起人们纷纷争权夺利。

本章，透露出老子人生哲学的出发点。老子既不讲人性善，也不讲人性恶，而是说人性本来是纯洁素朴的，犹如一张白纸。如果社会出现尚贤的风气，人们对此当然不会视而不见，这肯定会挑